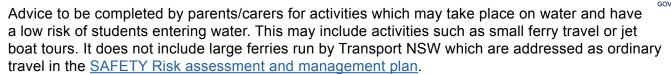
Water activity advice for domestic excursions



수상 활동 권고사항 양식 Water activity advice form

학부모님/보호자님께

교실에서 수행되는 학업을 보충하기 위해 자녀의 학급에서 야외학습이 계획 중에 있습니다. 이 야외학습에는 아래의 수상 활동이 포함됩니다. 수영 활동은 없지만 예방 조치로 자녀가 수영을 얼마나 잘할 수 있는지 표시하는 것이 교육부의 요구 사항입니다 (사고로 물에 빠질 경우를 대비하여).

Organising teacher to complete (담당 교사가 작성) Name of student Excursion destination 학생의 이름 To: 아외학습 날짜/들 Teacher to list planned water activities below: (수상 활동은 다음과 같습니다.) 활동 (Activity) 날짜 (Date) 위치 (Location)

부모/보호자의 선언 (Declarations by parent/carer)

아래 정보를 작성하고 이 양식을 '야외학습 동의서'와 함께 학교에 제출하십시오. (하나의 상자에만 표시하고 나머지는 모두 공백으로 둡니다.)

- 1. 제안된 수상 활동과 관련하여 저는 제 자녀가 아래에 해당됨을 알리는 바입니다.
- 1. In relation to the proposed water activities, I advise that my child is a:

수영을 못함: 내 자녀는 수영을 못합니다.

Non-swimmer

수영에 자신이 없음: 내 자녀는 수영에 자신이 없거나 물 속에서 편안해 하지 않습니다.

Weak swimmer

평균적인 수영: 내 자녀는 적절한 정도로 수영을 하지만 깊은 물이나 빠른 물에서 그다지 강하거나 자신감이 있지 않습니다.

Average swimmer

수영을 잘 함: 내 자녀는 수영을 잘 하며 깊은 물이나 빠른 물에서 자신감이 많습니다.

Strong swimmer

education.nsw.gov.au Korean 1

- 2. 제안된 수상 활동과 관련하여 다음과 같은 사항을 알리는 바입니다.
- 2. In relation to the proposed water activities, I advise that:

(각 줄에 대해 하나의 공란만 표시하고 다른 공란은 비워 둡니다.)

а . а.	내 자녀는 선 헤엄을 칠 수 있다. My child is able to tread water.	예 Yes	아니요 No
b.	내 자녀는 물 위에 뜰 수 있다.	예 Yes	아니요
b.	My child is able to float on water.	res	No

- 3. 위의 수상 활동에 관해 위의 정보를 작성했습니다.
- 3. I have completed the above information regarding water activities.

(공란 하나만 표시하고 다른 공란은 비워둡니다.)

나는 내 자녀가 수상 활동에 참여하는 것에 동의합니다. I consent to my child participating in the water activities.

나는 내 자녀가 수상 활동에 참여하는 것에 동의**하지 않습니다.** I **do not** consent to my child participating in the water activities.

부모/보호자 이름 (정자로 기입)			
·	Name of parent/car	er	
부모/보호자의 서명		날짜	
	Signature of parent/carer		Date

전화 통역 서비스

더 자세한 정보가 필요하시면 학교로 전화하십시오. 문의를 위한 연락에 도움을 줄 통역사가 필요한 경우 전화 통역 서비스 131 450으로 전화하여 한국어 통역사를 요청하십시오. 오퍼레이터가 학교에 전화를 걸어 대화를 도와드릴 통역사를 연결할 것입니다. 이 서비스에 대한 요금은 여러분에게 부과되지 않습니다.

education.nsw.gov.au Korean 2